

Số: 967/XN

TP Hồ Chí Minh, ngày 02 tháng 3 năm 1994

GIẤY XÁC NHẬN

Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại Cục hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ
Xét đơn đề nghị ngày 02/03/94 của ông: *Lê Văn Sơn*.

Cục hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ xác nhận:

- Ông : *LÊ VĂN SƠN*
- Sinh ngày : 1947
- Quê quán : *Phố Ninh, Đức Phổ, Quảng Ngãi* . .
- Trú quán : *Khoá 5, Thị trấn Đức Phổ, Quảng Ngãi* .
- Cấp bậc, Chức vụ trong chế độ cũ: *Thiếu úy, Biệt phái giáo viên Đảng Viên Đảng dân chủ*
- Đã học tập cải tạo tập trung từ ngày 25 tháng 3 năm 1975 đến ngày 17 tháng 4 năm 1978
- Lý do học tập cải tạo : *Sĩ quan chế độ cũ*

TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH



ĐẠI ÚY: *Đàm Văn Quý*

CÔNG AN TỈNH BÌNH ĐỊNH
PHÒNG AN NINH ĐIỀU TRA
Số: 109/PA24.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc .

GIẤY XÁC NHẬN
THỜI GIAN HỌC TẬP CẢI TẠO

Căn cứ quyết định số 276/QĐUB ngày 17 tháng 4 năm 1978 của Ủy ban nhân dân tỉnh Nghĩa bình về việc xét quyết định, tha số đối tượng là nguy quân, nguy quyền, Đảng phái phản động của chế độ cũ hiện đang tập trung giáo dục cải tạo tại trại cải tạo tỉnh Nghĩa bình .

NAY XÁC NHẬN:

Họ và tên : Lê Văn Sơn Năm sinh : 1947 .
Sinh quán : xã Phụng ninh, huyện Đức pho, Nghĩa bình .
Trú quán : xã Phụng ninh, huyện Đức pho, Nghĩa bình .
Quốc tịch : Việt nam Dân tộc : kinh .
Tôn giáo: Cao đài Đảng phái : Đảng viên Đảng dân chủ ngày .
Cán tội : Thiếu úy biệt phái đầy học .
Đã bắt tập trung giáo dục cải tạo kể từ ngày 25 tháng 3 năm 1975 tại trại cải tạo Kim sơn, Nghĩa bình (Nay thuộc tỉnh Bình định) đã được tha ra khỏi trại cải tạo cho về địa phương theo quyết định số 276/QĐUB ngày 17 tháng 4 năm 1978 của Ủy ban nhân dân tỉnh Nghĩa bình ./.

Quy nhận, ngày 02 tháng 8 năm 1993 .
TL. GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH BÌNH ĐỊNH
TRƯỞNG PHÒNG AN NINH ĐIỀU TRA



TRƯỞNG PHÒNG AN NINH ĐIỀU TRA

SỐ : 276/QĐUB .

UY BAN NHÂN DÂN TỈNH NGHĨA BÌNH

Căn cứ quyết định số 01/QĐ-BNV-75 ngày 10/3/1975 của chính phủ Lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt Nam quy định quyền hạn và nhiệm vụ của Ủy Ban Hành chính Cách mạng cấp tỉnh .

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ Tướng chính phủ Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam , đối với binh sỹ, nhân viên cơ quan Đảng phái và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ đang tập trung giáo dục cải tạo'.

Theo đề nghị của ông Trưởng Ty Công an Nghĩa Bình và sau khi xét

QUYẾT ĐỊNH :

Điều 1: Tha ra khỏi trại cải tạo cho :

Họ và tên : Lê Văn Sơn năm sinh : 1947 .
Sinh quán : Phố Ninh, huyện Đức Phổ, Nghĩa Bình .
Trú quán : xã Phố Ninh, huyện Đức Phổ, Nghĩa Bình .
Quốc tịch : Việt Nam Dân tộc : kinh
Tôn giáo : Cao đài Đảng phái : Đảng viên Đảng dân chủ
Cán tội : Thiếu úy biệt phái dạy học .
Bị bắt ngày : 25 tháng 3 năm 1975 .

Điều 2 : Ông Chánh văn phòng UBND tỉnh , ông Trưởng Ty Công an Nghĩa Bình và các đương sự có tên trên chiếu theo trách nhiệm của mình thi hành quyết định này ./.

Quy Nhơn, ngày 17 tháng 4 năm 1978.

TM. UY BAN NHÂN DÂN TỈNH NGHĨA BÌNH

Chủ tịch

Đã ký và đóng dấu : NGUYỄN NGHĨA

TRÍCH SAO BẢN CHÍNH

Quy Nhơn, ngày 02 tháng 8 năm 1993.

TL. GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH BÌNH ĐỊNH

PHÒNG AN NINH ĐIỀU TRA .



Đã ký và đóng dấu : Nguyễn Hoàng

Yêu 74

GIẤY RA TRẠI

--:

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng, chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tách đợc cải tạo.

Căn cứ thông tuyền Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07 ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định của số 276 ngày 17-4-78 của Bộ trưởng Bộ nội vụ. UBND Tỉnh Nghệ An

GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

Lê Văn Sơn (Sơn) Lê Văn Sơn

Ngày tháng năm sinh:

quê quán: Xã Phố Nỉ - Huyện Đại Phố - Nghệ An

Trú quán:

Phố Nỉ - Đại Phố - Nghệ An

Số lính:

cán bậc

Chức vụ:

Trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị của chế độ cũ.

Khi về phải trình trình ngay giấy này với UBND và công an xã, phường: Phố Nỉ thuộc huyện, quận: Đại Phố

thành phố:

và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 12 tháng kể từ ngày trình giấy và phải tuân theo các quy định của Ủy ban nhân dân, đơn vị, thành phố về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn di chuyển: ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

Tiền và lương thực di chuyển đã cấp:

Nghĩa bình, ngày 17 tháng 5 năm 1978
KT TRƯỞNG TỈNH CÔNG AN NGHĨA BÌNH
Phó Trưởng Ty



Gõ 74

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị giáo dục cải tạo.

Căn cứ thông tuyền Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07 ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định của số 17-4-78 của Bộ trưởng Bộ nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

Ngày tháng năm sinh:

quê quán: Xã Nhữ Ninh - Huyện Đức Phổ - Tỉnh Quảng Ngãi

Trú quán: Nhữ Ninh - Đức Phổ - Tỉnh Quảng Ngãi

Số lính: cấp bậc

Chức vụ:

Trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị của chế độ cũ.

Khi về phải tự tiến trình ngay giấy này với UBND và công an xã, phường: Phố Ninh thuộc huyện, quận: Đức Phổ

thành phố:

và phải chịu sự quản chế của an ninh quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng kể từ ngày trình giấy và phải tuân theo các quy định của Ủy ban nhân dân tỉnh, thành về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn đi đường: ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

Tiền và lương thực đi đường đã cấp:

Nghĩa bình, ngày 19 tháng 5 năm 1978

KT TƯỚNG TỶ CÔNG AN NGHĨA BÌNH

Phó Trưởng Tỹ

Khai báo:

Ông Lê Văn Sơn

Sinh năm 1947

là đồng chí tự do

gốc

11

Đại Ủy Ban Cải tạo

Aug. 26, 96.

Phare:

Kính gửi: Bà chủ tịch hội cựu tù nhân chính trị VN.

Kính thưa bà,

Như vừa nói chuyện với bà trước hôm qua 8-25-96, tôi rất hân hạnh được bà chủ tịch tiếp chuyện qua điện thoại. Trước hết tôi đã lòng biết ơn qua nhiệt tình của bà. Sau đó, tôi viết "nói chuyện với bà trước 8-25-96, là vì để bà dễ nhớ lại sự việc mà tôi đã tranh luận với bà.

Thưa bà chủ tịch,

Nhân đây tôi xin được đại diện vợ chồng tôi của người em rể tôi đã bị chính Mỹ (ODP) xử một cách oan-uả.

Em rể tôi là: LÊ VĂN SƠN, được ông đã bị bắt vào ngày 25-3-1975 tại tỉnh Quảng Ngãi và ngày ra trại là 13-5-1978, như vậy là hơn ba năm. Giấy ra trại của em rể tôi đã bị cán bộ, nhân viên trại giữ rồi nhiều chỗ không ghi ngày bị bắt, và...

Đó khiến tôi em rể tôi nhiều nạn đến VP/ODP nhưng đến bị cơ quan này từ chối (đáng kể). Có lần tôi gọi điện thoại qua VP/ODP tại Thailand, họ trả lời với tôi là họ cần có ngày 30-4-1975 là cái mốc chứng

thưa bà: Như vậy nếu trên, tôi nhận

Đây là thời kỳ băng và quá cảm về nền
phủ Mỹ cho là như vậy (lấy ngày 30-4-1975)
là gây esan chiếm miền Nam Việt Nam của
chúng ta. Vì các lực đại miền Trung như Ban chấp
hành và Tây nguyên đã bị es chiếm nước
và nhà nước hiện, các bộ, viên chức của Việt
Nam bị bắt đã bị đưa đi "cải tạo" nước.
Khách thưa bà: Tôi đã biết được bạn bà, là
người đã nhiệt tình với lý yêu nước, yêu
quê hương, sẵn lòng giúp đỡ nhà nước đã bị
bọn esan hiện tại, bà đã khế ước công và
lấy vợ lại trong việc giúp đỡ nhà nước. Tấm lòng
của bà thật hiếm có và rất quý giá mà
tôi và tất cả mọi người tại VN ao ước
đều kính phục về bà.

Nhân dân, trong một cuộc họp nói về
ODP, khách xin bà hiện tại, chiều có dân
hội họp của người em rất tốt là Lê-Văn-Son
đã bị ODP bắt một cách oan uốc và
không công bằng. Rất tội cho em tôi là như
của, làm anh khế lo anh lo việc và đi, anh
giờ này rất chán đời.

Một lần nữa, nước khi dứt lời, tôi xin thành
thật cảm ơn bà đã góp ý giúp đỡ. Nếu có
đơn thư gì - khách xin bà cho tôi biết. Kính chúc bà
và gia đình an Khang, hạnh phúc.
CAN VO

Date: _____

Applicant Address: _____

IV/VN List # 344466 / H 29-382

522 KHOI 5 DUC PHO

LE VAN SON / LE VAN LAM

HUEN DUC PHO

LE THI KIEU LOAN / LE THI THU HANG

QUANG NGAI

LE KIM PHUONG / LE VAN PHU

Dear Sir :

VC THI BICH LAN

We regret to inform you that the individual(s) named above are not eligible to attend an interview with the United States Orderly Departure Program (ODP) for the reason indicated below. Applicants who fall into any of the categories listed below are not qualified for an interview even though their names may have appeared on interview lists submitted to the ODP by the Socialist Republic of Vietnam (SRV), or even though ODP may have issued a Letter of Introduction (LOI) to the applicants in the past; every applicant must meet current ODP eligibility criteria to be proposed for interview.

1. ☐ **Beneficiaries of noncurrent immigrant visa petition(s):** The _____ preference petition(s) filed _____ on behalf of the individual(s) named above are not yet eligible for visa consideration. These applicants will be reconsidered for interview once the filing date(s) of the petition(s) are current. For more information on visa petition current dates, you may contact the US Department of State's visa office at (202) 663-1541.
2. ☐ **Applicants whose cases are based solely on an affidavit of relationship (AOR):** ODP no longer interviews applicants whose cases are based solely on AORs. Please refer to enclosed information about filing immigrant visa petitions.
3. ☐ **Sons/daughters age twenty-one and over (and their families):** Without independent refugee eligibility or current visa petitions, these individuals may not derive eligibility from their parents' immigrant visa petitions in a preference category; rather, only the spouse and minor children of a current preference petition beneficiary are entitled to derivative eligibility. Parents may file petitions on behalf of their unmarried children after they arrive in the U.S. and adjust their status to Permanent Resident Alien.
4. ☐ **Married sons/daughters (and their families):** Without independent refugee eligibility or current visa petitions, these individuals may not attend an ODP interview with their parents; under US immigration law, married offspring are not entitled to derivative eligibility from their parents' immediate relative petitions.
5. ☐ **Applicants whose spouses failed to disclose their marital status prior to leaving Vietnam:** These individuals are not eligible for interview at this time. Cases will come under review once petition filing dates are current. For more information on visa petition current dates, you may contact the US Department of State's visa office at (202) 663-1541.
6. ☐ **Other:** _____

7. ☒ **Individuals applying for ODP refugee interviews:** These applicants have failed to meet any of the eligibility criteria detailed below.

Criteria Combinations to Qualify for ODP Refugee Interviews

- At least three years in a re-education camp as a direct result of close association with US policies and programs prior to April 1975. Time served as a result of post April 1975 revolutionary activities or boat escapes does not qualify an individual for ODP, nor does time served as a prisoner of war (POW) prior to 1975.
- At least one year verifiable employment by the US government or US private companies plus at least one year in a re-education camp as a direct result of close association with US policies and programs prior to 1975.
- A period of training in the US plus at least one year in a re-education camp as a direct result of close association with US policies and programs prior to 1975.
- At least five years verifiable employment by the US government or US private companies.

Note: Married sons and daughters (and their families) accompanying former political prisoners must have immigrant visa petitions filed on their behalf or alternate independent ODP eligibility in order to attend an ODP refugee interview with parents whose case is based on one of the above criteria combinations.

- The widow(er) and unmarried children of an individual who died in or as a result of internment in a re-education camp as a direct result of close association with US policies and programs prior to 1975. Children are eligible only when accompanying their widowed parent. Married children with immigrant petitions in their own name may accompany a widowed parent.

We regret that more encouraging news is not available at this time.



Date: 08 JUN 1995
File Number: IV-344466/H29382
Principal Applicant: Le Van Son
Sponsor: _____

Dear Correspondent:

Your telephone inquiry concerning the U.S. Orderly Departure Program (ODP) application of the individuals in the case cited above was received by ODP. Unfortunately, the volume of mail received here precludes individualized responses. We have checked information below which pertains to this case. For more detailed information, please see the attached information sheets.

- ☐ The referenced applicants are eligible to attend an interview. They should apply for exit permission from the Vietnamese authorities if they have not already done so!
- ☐ The applicants will soon be notified directly of their interview date.
- ☐ According to our records we invited the applicants to the ODP interview site in Ho Chi Minh City but the applicants did not appear. We used the following contact address for the applicants in Vietnam: _____ Please inform ODP if this address is incorrect.
- ☒ The referenced applicants are not eligible to attend a refugee interview because:
- ☒ the principal applicant spent less than the minimum three year requirement in re-education centers due to his association with the U.S. government policies and programs in Vietnam prior to 1975.
- ☐ the principal applicant was employed by the U.S. government or a U.S. private company for less than five years.
- ☐ there is insufficient documentation in the file to verify the applicant's claim of: _____
- ☐ the death of the principal applicant's husband after his release from re-education centers is not conclusively linked to his former incarceration in a re-education center due to pre-1975 activities.
- ☐ the applicants are not eligible as beneficiaries of the Petition for Refugee Relative (I-730) petition filed by the sponsor because _____. The sponsor may file immigrant visa petitions on behalf of the applicants once he/she is eligible to do so. See ODP-B attached.
- ☐ the applicants are over the age of twenty-one and, therefore, are not eligible to derive refugee benefits from _____'s refugee application.

The file has been/will be closed and original documents have been/will be returned to the applicants. The file may be reactivated upon receipt of an approved immediate relative or current preference immigrant visa petition (Form I-130) or _____

- ☐ The referenced applicants were interviewed on _____ and:
- ☐ approved for admission as refugees. A voluntary agency is being assigned to assist in the resettlement of the applicants in the U.S. They should be departing Vietnam soon.
- ☐ final adjudication of their case is pending receipt of the following: _____
- ☐ The referenced applicants were interviewed and denied refugee status because:
- ☐ the principal applicant did not meet the definition of a refugee as defined under §101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act.
- ☐ they failed to establish their relationship to _____.
- ☐ they failed to prove they resided continuously in _____'s household.
- ☐ _____
- ☐ The information you provided is insufficient to locate a file. Please specify the applicant/s and sponsor's full names, dates of birth, and addresses so that we may provide you with the case status.
- ☐ The applicant departed Vietnam or is scheduled to depart on _____.
- ☐ The information you sent is already on file. Submitting duplicate copies may delay case processing.
- ☒ OTHER: Please note time spent in re-education from to 30 Apr 75 does not qualify.

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

1

TỜ SỞNG CHUNG

(_ hững tôi : CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN
THỊ TRẤN ĐỨC-PHỐ, HUYỆN ĐỨC-PHỐ
TỈNH QUẢNG NGÃI.

(_ hững nhận : Bà : VÕ THỊ BÍCH LAN sinh năm 1950
Cư ngụ tại Khối 5 Thị trấn Đức-phố, huyện Đức-phố, tỉnh
Quảng-ngãi , là vợ chính thức của Ông LÊ VAN SON sinh
năm 1947 , cư ngụ tại Khối 5 Thị trấn Đức-phố, huyện Đức-
phố, tỉnh Quảng-ngãi.

Ông LÊ VAN SON và bà VÕ THỊ BÍCH LAN đã chính thức sống
chung từ năm 1969 đến nay , đã hạ sinh những người con có
tên sau đây :

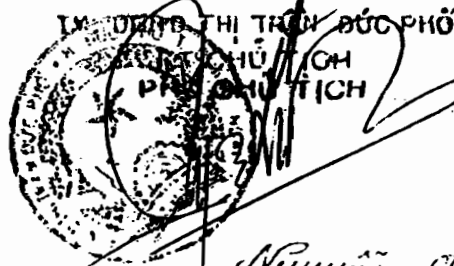
- 1)-Lê van Lâm sinh ngày 12/6/1970
- 2)-Lê thị Thu Hằng - 21/7/1972
- 3)-Lê van Phú - 21/5/1975
- 4)-Lê thị Kiều Loan - 06/8/1979
- 5)-Lê Kim Phương - 26/3/1986

// ay cấp Tờ sớng chung này cho các đương sự tùy nghi
tiện dụng. /-

Làm tại Thị trấn Đức-phố, ngày 29 tháng 5 năm 1994

TM/ UBND THỊ TRẤN ĐỨC-PHỐ

CHỦ TỊCH,



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chợng nhận đã chuyển đến ở:

Chợng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chợng nhận đã chuyển đến ở:

Chợng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHẤM CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU TRƯỞNG TRƯ

Số 11501 CN

Tên và họ của người: Võ Văn Đức Sơn

Thôn, xã, huyện, tỉnh: Vĩnh Bình

Định cư

Ngày, tháng, năm: 1972

Thị trấn, xã, huyện, tỉnh: Vĩnh Bình

Định cư

Ngày, tháng, năm: 1972

Thị trấn, xã, huyện, tỉnh: Vĩnh Bình

Định cư

Ngày, tháng, năm: 1972

Thị trấn, xã, huyện, tỉnh: Vĩnh Bình

Định cư

Ngày, tháng, năm: 1972

Thị trấn, xã, huyện, tỉnh: Vĩnh Bình

Định cư

Ngày, tháng, năm: 1972

Thị trấn, xã, huyện, tỉnh: Vĩnh Bình

Định cư

Số thứ tự	Họ và tên	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Nơi, tháng năm và nơi chuyển đi	Tên dân bạ ĐKKK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	Võ Thị Bích Lan	Chủ hộ	nữ	02.02.1950	210694350	Đang	1976		
02	Đỗ Thị Thanh Hằng	Con	nữ	21.07.1972	211402266				
03	Đỗ Văn Lâm	Con	Nam	12.06.1970	211919819				
04	Đỗ Văn Phú	Con	Nam	21.05.1975	21191992				
05	Đỗ Văn Sơn	Con	Nam	24.12.1977	210694327				
06	Là Thị Kim Loan	Con	nữ	06.08.1979	68-1979				
07	Đỗ Thị Ngọc Phương	Con	nữ	26.3.1986					

Embassy of the United States of America.

orderly Departure program.

Panjabhum Building - 9th Floor

127 Sathorn Tai Road

Bangkok 10120

Thailand

LÊ VĂN SƠN

IV: 344466/H2g-382

ADDRESS: 522 Khối 5

Thị trấn Đức Phổ

Huyện Đức Phổ

Tỉnh Quảng Ngãi, Việt Nam

ĐƠN XIN ĐƯỢC PHÒNG VẤN.

Kính thưa Quý Ông:

Tôi tên: LÊ VĂN SƠN

Sinh ngày: 24-12-1947.

Nơi sinh: Thôn Lộ Bàn, Xã Phố Ninh, Đức Phổ, Nghĩa Bình.

Nơi cư trú: 522 Khối 5 Thị trấn Đức Phổ, Huyện Đức Phổ, Tỉnh Quảng Ngãi - Việt Nam.

Cấp bậc học tập: Tiểu học.

Quốc vụ: Sĩ quan biệt phái dạy học.

Ngày bị bắt: 25-3-1975.

Ngày ra trại: 17-4-1978

Thời gian học tập cải tạo là: 3 năm 23 ngày.

Trại cải tạo: KIM SƠN Tỉnh Nghĩa Bình (nay là Bình Định)

Thưa quý ông, vâng qua tôi mới nhận được thư từ chối.

Phòng văn của Bangkok gửi về, báo rằng khi gần

học tập cải tạo của tôi được 3 năm. Nhưng thư từ

tôi đã học tập cải tạo trên 3 năm.

Nay tôi gửi đến quý Ông những giấy này để

để bằng chứng cho quý Ông cuối Việt và chấp nhận

cho tôi và gia đình được phỏng vấn, kéo oan ức.

- 1 bản photo Lệnh thả: N^o 276/QĐUB ký ngày 17-4-78

của Ủy ban nhân dân Tỉnh Nghĩa Bình.

- 1 bản photo Xác nhận thời gian học tập cải tạo

của Ty Công an Bình Định số: 109/PA24 ký ngày 2-8-93

- 1 bản photo Xác nhận Thời gian học tập cải tạo của

Cục quản lý hồ số An ninh Bộ Nội vụ - Việt Nam.

cấp ngày 02-03-1994 số N^o 967/XN.

Kính xin quý Ông xem xét và chấp nhận

cho tôi cũng gia đình được phỏng vấn. Rất mong nhận

đưa trả lời của Ông càng sớm càng tốt để tôi được

an tâm.

Làm tại Quảng Ngãi 20/4/9

Tôi làm đơn
chính xác như thế này

S

Lê Văn Sơn

Embassy Director of ODP program.
American Embassy
Box 58
APO AP 96546
From: Lê Văn Sơn
344466/H29/382
Địa chỉ: 522 Khe 5, Khe Tân Đu'phi
Huyện Đu'phi, Quảng Ngãi
Việt Nam.

July 12, 1995

Thưa ông:
Tôi tên là Lê Văn Sơn, sinh 1947.
Quê quán: Thôn Lỗ Bân, xã Phước Ninh, huyện Đu'phi
Tỉnh Quảng Ngãi.
Địa chỉ: 522 Khe 5, Khe Tân Đu'phi, Huyện Đu'phi, Tỉnh Quảng Ngãi.
Ngày bị bắt tập trung cải tạo: 25-3-1975
Ngày ra trại: 13-5-1978.
Trại cải tạo: Khe Sơn (Bình Định)

Cấp bậc trình độ: Chưa biết phân loại học.
Thưa ông, tôi và g/dt đã tuân theo chủ trương
cải tạo nhân dân do chính phủ Hoa Kỳ theo chương
trình HO, và lên Danh sách H29-382. Nhưng liên
tiếp ^{được} ODP nhận lãnh từ đây p/v với lý do:
"please note time spent in re education prior to 30/07/75 does not qualify"

Thưa ông, nay tôi làm việc này kể từ khi ông anh
Việt và do tôi ông già đi về sớm phòng vẫn
kéo oan ức do gia đình tôi.

Như cái ông đã biết tổng đầu xuân 75, quân C/S
Điền Tây Nguyên (Vũ II) thua, rồi tới Vũ I,
Điền cư bị bắt SGT bị giải phóng 30/4/75.
Ở Tỉnh Quảng Ngãi nhận Trung đội ~~quân~~ tôi phục vụ cho
chức vụ SGT g/p y tế 24/3/75. Ngày 25/3/75
tôi cùng đại đội đi ^{đi} an ninh bị liệt ở gần, CSAT
và di chuyển. Đã phải đến bị bắt đưa đi
tập trung cải tạo tại trại Khe Sơn.

Thưa tới anh: tổng lãnh sự ở Hà Nội
chủ trì việc, vẽ tranh như là một
lần này gặp Sơn lần đầu tiên. gần lúc này
cái họa thì tôi đi với anh người như
tôi ở Miền Trung như anh ở g/Pháp
ngày 24/3/75

Kính mong ông sớm xét và chỉ thị cho ODP
tham khảo cho tôi và g/T dưới đây, !
Cảm ơn ông rất nhiều và xin chào anh tôi!

ist in ^{DD} jüdischen Ort
auf der Karte

[illegible][illegible]

TO: DIRECTOR OF ORDERLY DEPARTURE
PROGRAM PANFABHUM BUILDING, 9 th
Floor 127, S. SATHORN TAIROAD
BANGKOK : 10120
THAILAND

FROM: LÊ VĂN SƠN
IV/VN LIST: 344466/H29-382
ADDRESS: N2 522, BLOCK : 5
ĐỨC PHỐ BURG, ĐỨC PHỐ DISTRICT
QUẢNG-NGÃI PROVINCE,
VIỆT-NAM

November , 26 th , 1994

SUBJECT : ĐƠN XIN CẦU XÉT LÊN DANH SÁCH PHÒNG VẤN

Tôi tên : LÊ VĂN SƠN , sinh ngày 24 - 12 - 1947
Nơi sinh xã Phố-Ninh, Huyện Đức-Phổ ,Tỉnh Quảng-Ngãi
Địa chỉ thường trú: Khối 5, Thị Trấn Đức-Phổ, Huyện Đức-Phổ,
Tỉnh Quảng-Ngãi , Việt Nam .
Cấp Bậc: Thiếu Úy , chức vụ : Thiếu úy biệt phái dạy học
(Giáo viên) .
Ngày bị bắt : 25/3/1975 .
Ngày ra trại: 13/5/1978 .
Trại cải tạo Kim Sơn , Bình Định .

Kính thưa quý ông , đã hơn 4 năm qua tôi cùng gia đình đã
trông mong và chờ đợi đến ngày được gọi phỏng vấn . Vì xét thấy tôi
đủ điều kiện được định cư sang Hoa-Kỳ theo chương trình HO . Nhưng
không ngờ vào ngày 8/4/1994 tôi và gia đình vô cùng hết hy vọng khi
nhận thư từ chối phỏng vấn của O.D.P từ Bangkok gửi về . Tôi không
được rõ về nguyên nhân nào , tôi và gia đình bị O.D.P từ chối phỏng
vấn một cách oan uốc , liên tiếp gần 8 tháng qua tôi đã gửi rất nhiều
thư khiếu nại và bỏ tù tố cáo đến quý ông để xin cầu xét được lên
danh sách phỏng vấn . Thời gian này biết bao sự mệt mỏi trông đợi
của tôi cùng gia đình nhưng vẫn chưa được gọi phỏng vấn , tôi và
gia đình vô cùng buồn tủi vì sự oan uốc trên .

Nhân đây tôi xin trình bày thêm cùng quý ông rõ :
Tỉnh Quảng-Ngãi giải phóng ngày 25/3/1975 cùng ngày này tôi bị
bắt di tập trung cải tạo . Giấy ra trại chính của tôi đã bị của
che đung bởi lỗi ở cán bộ trại Kim Sơn , lỗi này không phải do tôi
và đã được trại Kim Sơn đính chính xác nhận .

- Để làm sáng tỏ những điều ghi trên tôi xin gửi đến quý
ông các giấy sau : (photocopy)
- Giấy ra trại chính số 74/T.C.A Nghĩa-Bình ký ngày 13/5/1978.
 - Quyết định lệnh tha số 276/QĐ-UB do UBND Tỉnh Nghĩa-Bình ký ngày
17 tháng 4 năm 1978 .
 - Giấy xác nhận thời gian học tập cải tạo do B.N.V ký ngày 2/3/1994
mang số 967/XN .
 - Thư từ chối phỏng vấn của O.D.P THAILAND .

Rất mong quý ông sớm cầu xét hồ sơ của tôi và cho tôi cùng gia
đình sớm gặp phải đoàn phỏng vấn . Trân trọng cảm ơn quý ông .


LÊ VĂN SƠN

Anh bỏ sung đôn này cho hoàn chỉnh
rồi đi ra anh lại. Anh cố gắng
đánh máy rồi gói lại cho tôi đi
Tôi gói qua ODP Thái Lan -
Vừa qua tôi lên K/Sơn đi Xai uai
tên là anh Tùng giấy ra trại chính
cho hợp lệ. Tôi gói mũ ra trại chính
của tôi (phó) cho anh Nguyễn cuối ra biển.